FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province Quebec — District No. 183 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 28 — {in / dans} Ste Marie Montreal {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — {Enumerator. / Recenseur.} Jones

Page 10

Dist. 183 Enu. 47

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (Specify age when…) / INFIRMITÉ (Indiquer l'âge auquel l'infirmité…	
Dwelling House. / Maison habitée	Family, including Institution. / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if citizen by naturalization. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte ou pour lui-même.	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in coal mine", "in factory shop", "in dining store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "au moulin à scie", "à la mine de charbon", "dans la manufacture", "dans le magasin à dîner", "à la pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé durant 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé durant 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux de gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in column 30 per year. / Coût de l'assurance de la colonne 30 par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Language commencement parlée.	Cost of education over 16 years of age at College or University. / Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	98	99	Guertin Elie	320	m	Chef	m	Février	1876	35	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cordonnier	2-0-00	Non	Oui	Non		52			900			1000	15	15.00		Oui	Oui	Fr.			
2		" Rosanie		F	Epouse	m	Sept.	1880	30	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun													2.00	10	7.60		Oui	Oui	Fr.			
3		" Marcel		M	Fils	c	Janvier	1901	10	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.														12.00	1	2.20		Oui	Oui	Fr.			
4	96	100 Bruneau Charles	318	M	Chef	m	Mars	1867	43	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	2-5-25	Non	Oui	Non	Manufacture	52		60		300						Oui	Oui	Fr.			
5		" Delma		F	Epouse	m	Nov.	1873	36	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr.			
6		" Florentine		F	Fille	c	Avril	1907	3	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Ecolière													1.00	10	2.20	10	Oui	Oui	Fr.			
7		" Lucien		M	Fils	c	Mai	1908	2	Can.			Française	Canadien	Cath. R.	Ecolier																10	Oui	Oui	Fr.			
8		" Alyne		F	Fille	c	Nov.	1910	0	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.																						
9	97	101 Amarre Alcharna	316	M	Chef	m	Août	1880	30	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	1-0-0	Non	Oui	Non	Tanneries								1000	10	13.80		Oui	Oui	Fr.			
10		" Délia		F	Epouse	m	Juillet	1880	30	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr.			
11		" Alice		F	Fille	c	Juillet	1900	10	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Ecolière																10	Oui	Oui	Fr.			
12		" Hilarion		M	Fils	c	Oct.	1901	9	Can.			Française	Canadien	Cath. R.	Ecolier																10	Oui	Oui	Fr.			
13		" Hermeline		F	Fille	c	Janv.	1903	8	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Ecolière																10	Oui	Oui	Fr.			
14		" Amanda		F	Fille	c	Juin	1903	7	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
15	98	102 Lebeau Alfred	314	M	Chef	m	Août	1882	28	Can.			Française	Canadien	Cath. R.	Charretier	12-0-0	Non	Oui	Non	Glace	52		60		450							Oui	Oui	Fr.			
16		" Caroline		F	Epouse	m	Janv.	1891	20	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr.			
17		" Albert		M	Fils	c	Mai	1908	2	Can.			Française	Canadien	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
18		" Marcelline		F	Fille	c	Fév.	1911	1	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
19	99	103 Champagne Arsène	312	M	Chef	m	Mars	1880	30	Can.			Française	Canadien	Cath. R.	Charretier		Non	Oui	Non		52		60		450							Oui	Oui	Fr.			
20		" Alvina		F	Epouse	m	Juin	1887	23	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr.			
21		" Paul Emile		M	Fils	c	Oct.	1907	3	Can.			Française	Canadien	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
22		" Delia		F	Fille	c	Déc.	1909	1	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
23	100	104 Lurcatte James	312a	M	Chef	v.	Juillet	1874	37	Can.			Française	Canadien	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr.			
24		" James		M	Fils	c	Janv.	1891	20	Can.			Française	Canadien	Cath. R.	Emballeur	2-0-0	Non	Oui	Non	Manuf. Tabac	52		60		450							Oui	Oui	Fr.			
25		" Edgar		M	Fils	c	Déc.	1891	13	Can.			Française	Canadien	Cath. R.	Machiniste	0-5-0	Non	Oui	Non		52		60		175							Oui	Oui	Fr.			
26		" Delina		F	Fille	c	Sept.	1901	9	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Ecolière																10	Oui	Oui	Fr.			
27		" Armand		M	Fils	c	Janv.	1903	8	Can.			Française	Canadien	Cath. R.	Ecolier																10	Oui	Oui	Fr.			
28	101	105 Bélisle Alfred	310	M	Chef	m	Mars	1865	46	Can.			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier		Non	Oui	Non		52		60		300			1000	10	20.40		Oui	Oui	Fr.			
29		" Georgiana		F	Epouse	m	Mars	1866	44	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr.			
30		" Rose		M	Fils	c	Janv.	1897	14	Can.			Française	Canadien	Cath. R.	Emballeur	0-5-0	Non	Oui	Non	Conserverie	52		60		75							Oui	Oui	Fr.			
31		" Marie Louise		F	Fille	c	Déc.	1897	13	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Ecolière																10	Oui	Oui	Fr.			
32		" Bertha		F	Fille	c	Nov.	1900	10	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Ecolière																10	Oui	Oui	Fr.			
33		" Lorenz		F	Fille	c	Sept.	1902	8	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Ecolière																10	Oui	Oui	Fr.			
34	102	106 Chaput Jack	310a	M	Chef	m	Mai	1843	68	Can.			Française	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	2-0-00	Non	Oui	Non	Rues	52		52		600			50	69	2.20		Oui	Oui	Fr.			
35		" Evelina		F	Epouse	m	Avril	1854	57	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun														20	50	2.20		Oui	Oui	Fr.			
36		" Edmond		M	Fils	c	Sept.	1881	29	Can.			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier	12-0-0	Non	Oui	Non	Tanneries	52		48		350			100	49	2.60		Oui	Oui	Fr.			
37		" Médéric		M	Fils	c	Mars	1883	27	Can.			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier		Non	Oui	Non	Cuirs	52		52		350			100	45	2.60		Oui	Oui	Fr.			
38		" Ovila		M	Fils	c	Fév.	1898	16	Can.			Française	Canadien	Cath. R.	Aide Cordonnier		Non	Oui	Non		52		52		350			50	16	2.60		Oui	Oui	Fr.			
39		" Bernadette		F	Fille	c	Oct.	1897	13	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Ecolière														100	13	2.60	10	Oui	Oui	Fr.			
40		" Rose		F	Fille	c	Oct.	1899	11	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Ecolière														100	11	2.60	10	Oui	Oui	Fr.			
41		" Fernande		F	Fille	c	Mai	1903	7	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.															125	3	2.60		Oui	Oui	Fr.			
42	103	107 Hannon Thomas	308	M	Chef	m	Juin	1873	37	Irlande			Irlandaise	Canadien	Cath. R.	Emballeur	2-6-45	Non	Oui	Non	Brasserie	52		54		720			1000	27	24.00		Oui	Oui	Ang.			
43		" Maria		F	Epouse	m	Mars	1875	36	Irlande			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	Ang.			
44		" Martha		M	Fils	c	Janv.	1905	5	Can.			Irlandaise	Canadien	Cath. R.																		Oui	Oui	Ang.			
45		" Arthur		M	Fils	c	Déc.	1907	3	Can.			Irlandaise	Canadien	Cath. R.																		Oui	Oui	Ang.			
46		" Hilda		F	Fille	c	Déc.	1909	1	Can.			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	Ang.			
47	104	108 Giroux Azellas	306	M	Chef	v.	Juin	1866	44	Can.			Française	Canadien	Cath. R.	Conducteur	2-0-0	Non	Oui	Non	Tramways Electriques	52		54		450							Oui	Oui	Fr.			
48		" Lemany		M	Fils	c	Mai	1890	21	Can.			Française	Canadien	Cath. R.	Emballeur		Non	Oui	Non		52		48		300			200	21	2.20		Oui	Oui	Fr.			
49		" Delvina		F	Fille	c	Juin	1894	16	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Ecolière														200	16	2.20	10	Oui	Oui	Fr.			
50		" Rosie Marie		F	Mère	v.	Fév.	1845	66	Can.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr.			

113

127.80